'OHU'OHU O'AHU LEI KA 'ILIMA  
O'AHU IS ALL ADORNED WITH 'ILIMA LEIS

KUAHIWI KA'ALA KU KILAKILA  
MOUNT KA'ALA STANDS SO MAJESTICALLY

KOHU MANU 'O'O HULU MELEMELE  
(IT IS) LIKE THE GOLDEN FEATHERED O'O BIRD

MEHE KAPA 'AHU'ULA MELE KAU PO'OHIWI  
(AND) A GOLDEN FEATHERED CAPE UPON THE SHOULDERS

NA WAI NO E 'OLE KOU HO'OHIHI  
WHO CAN'T HELP BUT TAKE DELIGHT IN YOU

A HE NANI I KA MAKA KE 'IKE AKU  
SUCH A BEAUTY FOR EYES TO SEE

O'AHU HO'OKIPA INA MALIHINI  
O'AHU WELCOMES ALL VISITORS

I KA 'ILI 'ULA'ULA 'ILI PUAKEA  
BROWN SKINNED (HAWAIIANS) AND FAIR SKINNED

HA'INA 'IA MAI ANA KA PUANA  
THE STORY IS TOLD

'OHU'OHU O'AHU LEI KA ILIMA  
O'AHU IS ALL ADORNED WITH 'ILIMA LEIS